

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

## WETSONTWERP

## **houdende aanpassing van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1974.**

## INHOUDSTAFEL.

Wetsontwerp

WETSTABEL.

## **Titel I. — Gewone uitgaven ...**

## **VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**

**Titel I. — Gewone uitgaven . . . . .**  
**Bijlage . . . . .**

# Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

**PROJET DE LOI  
ajustant le budget  
des Postes, Télégraphes et Téléphones  
de l'année budgétaire 1974.**

## INDEX.

Bladz.		Pages.
2	Projet de loi ... ... ... ...	2
 TABLEAU DE LA LOI.  		
4	Titre I. — Dépenses ordinaires ... ... ...	5
 PROGRAMME JUSTIFICATIF.  		
7	Titre I. — Dépenses ordinaires ... ... ...	7
8	Annexe : ... ... ... ...	8

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Verkeerswesen en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

## HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## I. — Bijkredieten.

## Artikel 1.

Ten belope van 830 469 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

## II. — Verminderingen.

## Art. 2.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 596 000 frank.

## III. — Diverse bepalingen.

## Art. 3.

§ 1. De wedde van de heer J. Goethals, wiens benoeming tot de graad van eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst bij de Regie der Posterijen werd vernietigd bij arrest n° 16.313 uitgesproken door de Raad van State op 20 maart 1974, wordt behouden voor de periode van 1 september 1972 tot 31 december 1972.

§ 2. De wedden van de heren M. Buys, G. Demeulemeester en R. Scieur, wier benoeming tot de graad van eerstaanwezend inspecteur-hoofd van dienst bij de Regie der Posterijen werd vernietigd bij arrest n° 16.313, uitgesproken door de Raad van State op 20 maart 1974, worden behouden voor de periode van 1 september 1972 tot 31 maart 1974.

§ 3. De wedde van de heer L. Dumont, wiens benoeming tot de graad van directeur bij het vroeger Bestuur der Posterijen werd vernietigd bij arrest n° 16.633, uitgesproken door de Raad van State op 25 september 1974, wordt behouden voor de periode van 1 mei 1965 tot 31 januari 1971.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Communications et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

## NOUS AVONS ARRÊTÉS ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

## I. — Crédits supplémentaires.

## Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 830 469 000 francs.

## II. — Réductions.

## Art. 2.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 596 000 francs.

## III. — Dispositions diverses.

## Art. 3.

§ 1. Le traitement de M. J. Goethals, dont la nomination au grade d'inspecteur principal-chef de service à la Régie des Postes a été annulée par l'arrêt n° 16.313 prononcé le 20 mars 1974 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 1972 au 31 décembre 1972.

§ 2. Les traitements de MM. M. Buys, G. Demeulemeester et R. Scieur, dont la nomination au grade d'inspecteur principal-chef de service à la Régie des Postes a été annulée par l'arrêt n° 16.313 prononcé le 20 mars 1974 par le Conseil d'Etat, sont maintenus pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 1972 au 31 mars 1974.

§ 3. Le traitement de M. L. Dumont, dont la nomination au grade de directeur à l'ancienne Administration des Postes a été annulée par l'arrêt n° 16.633 prononcé le 25 septembre 1974 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1<sup>er</sup> mai 1965 au 31 janvier 1971.

§ 4. De wedde van de heer H. J. Merckx, wiens benoeming tot de graad van directeur bij het vroeger Bestuur der Posterijen werd vernietigd bij arrest n° 16.596, uitgesproken door de Raad van State op 30 juli 1974, wordt behouden voor de periode van 1 mei 1965 tot 31 maart 1974.

§ 5. De wedde van de hierna vermelde ambtenaren, waarvan de benoeming tot de graad van postontvanger 2<sup>e</sup> klasse bij de Regie der Posterijen vernietigd werd bij arrest n° 16.509 uitgesproken door de Raad van State op 5 juli 1974, wordt behouden voor de achter hun naam vermelde periode :

Bayard, R., van 1 juni 1972 tot 31 juli 1974.  
 Caudron, F., van 1 januari 1973 tot 31 juli 1974.  
 Delvaux, G., van 1 augustus 1972 tot 31 juli 1974.  
 Delvenne, L., van 1 september 1972 tot 31 juli 1974.  
 Deville, J., van 1 juni 1972 tot 28 februari 1974.  
 Devillez, A., van 1 oktober 1972 tot 31 juli 1974.  
 Gérard, J., van 1 juni 1972 tot 31 juli 1974.  
 Lacroix, J., van 1 januari 1973 tot 31 juli 1974.  
 Lambert, J., van 1 juni 1972 tot 31 juli 1974.  
 Merleghem, F., van 1 januari 1973 tot 31 juli 1974.  
 Moxhet, R., van 1 juli 1973 tot 31 juli 1974.  
 Nickers, R., van 1 juni 1972 tot 31 juli 1974.  
 Seillier, H., van 1 oktober 1972 tot 31 juli 1974.  
 Tichon, C., van 1 juni 1972 tot 31 juli 1974.

§ 6. De bepalingen opgenomen onder §§ 1 tot 5 hebben geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

#### Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de aigemeene middelen der Schatkist bestreden worden.

#### Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 19 december 1974.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Eerste Minister,*  
**L. TINDEMANS.**

*De Minister van Financiën,*  
**W. DE CLERCQ.**

*De Minister van Verkeerswezen,*  
**J. CHABERT.**

*De Staatssecretaris voor Begroting,*  
**G. GEENS.**

§ 4. Le traitement de M. H. J. Merckx, dont la nomination au grade de directeur à l'ancienne Administration des Postes a été annulée par l'arrêt n° 16.596 prononcé le 30 juillet 1974 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1<sup>er</sup> mai 1965 au 31 mars 1974.

§ 5. Le traitement des fonctionnaires ci-après, dont la nomination au grade de percepteur de 2<sup>e</sup> classe à la Régie des Postes a été annulée par l'arrêt n° 16.509 prononcé le 5 juillet 1974 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période indiquée en regard du nom de chacun d'eux :

Bayard, R., du 1<sup>er</sup> juin 1972 au 31 juillet 1974.  
 Caudron, F., du 1<sup>er</sup> janvier 1973 au 31 juillet 1974.  
 Delvaux, G., du 1<sup>er</sup> août 1972 au 31 juillet 1974.  
 Delvenne, L., du 1<sup>er</sup> septembre 1972 au 31 juillet 1974.  
 Deville, J., du 1<sup>er</sup> juin 1972 au 28 février 1974.  
 Devillez, A., du 1<sup>er</sup> octobre 1972 au 31 juillet 1974.  
 Gérard, J., du 1<sup>er</sup> juin 1972 au 31 juillet 1974.  
 Lacroix, J., du 1<sup>er</sup> janvier 1973 au 31 juillet 1974.  
 Lambert, J., du 1<sup>er</sup> juin 1972 au 31 juillet 1974.  
 Merleghem, F., du 1<sup>er</sup> janvier 1973 au 31 juillet 1974.  
 Moxhet, R., du 1<sup>er</sup> juillet 1973 au 31 juillet 1974.  
 Nickers, R., du 1<sup>er</sup> juin 1972 au 31 juillet 1974.  
 Seillier, H., du 1<sup>er</sup> octobre 1972 au 31 juillet 1974.  
 Tichon, C., du 1<sup>er</sup> juin 1972 au 31 juillet 1974.

§ 6. Les dispositions reprises sous les §§ 1 à 5 restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

#### Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

#### Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1974.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,*  
**L. TINDEMANS.**

*Le Ministre des Finances,*  
**W. DE CLERCQ.**

*Le Ministre des Communications,*  
**J. CHABERT.**

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*  
**G. GEENS.**

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Crédits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen <i>Réductions</i>
------	---------	--	---	-------------------------------------

## Sectie I.

## Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris . . . . .	907 000	—	596 000
	Totalen voor § 1 . . . . .	—	—	596 000

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.14	Kosten van eerste instelling van het kabinet, enz. . . . .	—	827 000	—
12.20	Werkingskosten van het kabinet . . . . .	6 425 000	1 536 000	—
	Totalen voor § 2 . . . . .	—	2 363 000	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . . . .	—	2 363 000	596 000
	Totalen voor sectie I . . . . .	—	2 363 000	596 000

## Sectie III.

## DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld.

01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmatic en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel . . . . .	1 267 761 000	828 106 000	—
	Totalen voor sectie III . . . . .	—	828 106 000	—
	Totalen voor Titel I. — Gewone uitgaven . . . . .	—	830 469 000	596 000

(En francs.)

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974	Bijkredieten vorige jaren	Totaal der kredieten	L I B E L L E S	Art.
<i>Crédits proposés pour 1974</i>	<i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>	<i>Total des crédits</i>		

## Section I.

## Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## § 1. Salaires et charges sociales.

311 000	—	311 000	Traitements et frais de représentation du Secrétaire d'Etat . . . . .	11.01
	—		Totaux pour le § 1.	

## § 2. Achat de biens non durables et de services.

827 000	—	827 000	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. . . . . .	12.14
7 961 000	—	7 961 000	Frais de fonctionnement du Cabinet . . . . . . . . . .	12.20
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
	—		Totaux pour la section I.	

## Section III.

## DIVERS.

## Non réparti économiquement.

2 095 867 000	—	2 095 867 000	Crédit provisoire destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.01
	—		Totaux pour la section III.	
	—		Totaux pour le Titre I. — Dépenses ordinaires.	

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 19 december 1974.

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 19 décembre 1974.

**BOUDEWIJN.**

**BAUDOUIN.**

**VAN KONINGSWEGE :**

*De Eerste Minister,*  
L. TINDEMANS.

**PAR LE ROI :**

*Le Premier Ministre,*  
L. TINDEMANS.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Verkeerswezen,*

J. CHABERT.

*Le Ministre des Communications,*

J. CHABERT.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

G. GEENS.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

G. GEENS.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.  
GEWONE UITGAVEN.

## Sectie I.

## Kabinettsuitgaven van de Staatssecretaris.

*Art. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten  
van de Staatssecretaris.*

Vermindering : 596 000 frank.

Deze vermindering vloeit voort uit het ontslag van de Staatssecretaris voor P.T.T. (koninklijk besluit van 25 april 1974).

*Art. 12.24. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet : 827 000 frank.

Dit krediet dient tot de bestrijding van de verhuizingenkosten van het Kabinet van de Staatssecretaris alsmede van de huurschade verbonden aan de bezetting van de ontruimde lokalen.

*Art. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 1 536 000 frank.

Dit krediet vloeit voort uit de huurlasten betreffende de nieuwe, door het Kabinet bezette lokalen alsmede uit de aankoop van materieel, bureaubenodigdheden en dienstkleedij voor de nieuwe autobestuurders en kamerbewaarders.

## Sectie III.

## DIVERSEN.

*Art. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Bijkrediet : 828 106 000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag, gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.  
DEPENSES ORDINAIRES.

## Section I.

## Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat.

*Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation  
du Secrétaire d'Etat.*

Réduction : 596 000 francs.

Cette réduction résulte de la démission du Secrétaire d'Etat aux P.T.T. (arrêté royal du 25 avril 1974).

*Art. 12.14. — Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire : 827 000 francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de déménagement du Cabinet du Secrétaire d'Etat ainsi que les dégâts locatifs inhérents à l'occupation des locaux évacués.

*Art. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 1 536 000 francs.

Ce crédit résulte des charges locatives des nouveaux locaux occupés par le Cabinet ainsi que de l'acquisition de matériel, de fournitures de bureau et d'uniformes pour les nouveaux chauffeurs et huissiers.

## Section III.

## DIVERS.

*Art. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 828 106 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'index intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provisions sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinettsraad  
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITEL I.

## GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Liste des décisions du Conseil de Cabinet  
régularisées au feuilleton d'ajustement.

TITRE I.

## DÉPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Beslissing en datum <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel <i>Section et article</i>	Betreft <i>Objet</i>	Bedrag (lopend jaar) <i>Montant (année courante)</i>
N. 2316 2.VIII.1974	Sect. I. 12.14	Verhuizingskosten van het Kabinet. — <i>Frais de déménagement du Cabinet.</i>	827 000